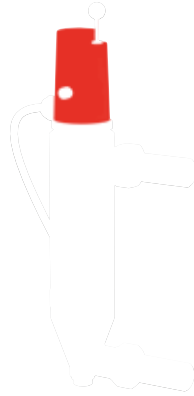




# Flamco



## WMS 800

|     |  |    |
|-----|--|----|
| ENG | Installation and operating instructions                  | 2  |
|     | Translation of the original operating instructions (DEU) |    |
| DEU | Montage-und Betriebsanleitung                            |    |
|     | Originalbetriebsanleitung                                | 13 |
| NLD | Installatie- en bedieningsinstructies                    |    |
|     | Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing      |    |
| FRA | Installation et mode d'emploi                            | 35 |
|     | Traduction de la notice d'utilisation originale          |    |



## English (ENG) Installation and Operating Instructions

### Table of contents

|      |                                |    |
|------|--------------------------------|----|
| 1.   | About this operating manual    | 3  |
| 1.1  | Layout of warning notices      | 3  |
| 2.   | Safety                         | 3  |
| 2.1  | Intended use                   | 3  |
| 2.2  | Foreseeable misuse             | 3  |
| 2.3  | Safe handling                  | 4  |
| 2.4  | Staff qualifications           | 4  |
| 2.5  | Modification of the product    | 4  |
| 2.6  | Liability                      | 4  |
| 3.   | Product description            | 5  |
| 4.   | Technical data                 | 6  |
| 4.1  | Permit, approval, registration | 7  |
| 5.   | Assembly and commissioning     | 7  |
| 5.1  | Electrical connection          | 8  |
| 5.2  | Starting up the product        | 8  |
| 5.3  | 5.3 Functional check           | 8  |
| 6.   | Maintenance                    | 9  |
| 7.   | Decommissioning and disposal   | 9  |
| 8.   | Warranty                       | 9  |
| 9.   | Copyright                      | 9  |
| 10.  | Customer satisfaction          | 9  |
| 11.  | Addresses                      | 9  |
| 12.  | Notes                          | 10 |
| 12.1 | Registration documents         | 10 |
| 12.2 | EC Declaration of Conformity   | 11 |

# 1. About this operating manual

This manual is part of the product.

- ▶ Read this manual before using the product.
- ▶ Keep this manual during the product's service life, and keep it at hand for future reference.
- ▶ Pass on the operating manual to any subsequent owner or user of the product.

## 1.1 Layout of warning notices



**WARNING WORD** This indicates the type and source of danger.

- ▶ This indicates measures for avoiding the danger.

Warning instructions exist in three stages:

| Warning word | Explanation  |
|--------------|--|
| DANGER       | Imminent danger!<br>Failure to observe will result in death or serious injury.                               |
| WARNING      | Potential imminent danger!<br>Failure to observe may result in death or serious injury.                      |
| CAUTION      | Dangerous situation!<br>Failure to observe so may result in minor or moderate injury, or damage to property. |

# 2. Safety

## 2.1 Intended use

The WMS 800 low water level protection system is exclusively de-signed for safeguarding the boiler firing system for heating systems with supply temperatures up to 120 °C by alerting in case of a lack of water.

Any other use is unintended.

## 2.2 Foreseeable misuse

The WMS 800 low water level protection system must not be used in the following cases:

- ▶ Use on heating systems with supply temperatures above 120 °C
- ▶ Use on high-pressure steam boilers and high pressure hot water boilers
- ▶ Areas with a risk of explosion

In case of operation in areas with a risk of explosion, sparks can cause explosions, fires or explosions



## 2.3 Safe handling

This product is constructed in line with the current state of art and the current state of recognized safety/engineering rules. Each product is tested before delivery to verify its function and safety.

- ▶ This product must only be operated in perfect condition, taking into account the operating instructions, normal rules and regulations, and the applicable safety regulations and accident prevention regulations.
- ▶ Cover the WMS 800 during work that creates large amounts of dust (e.g., working with screed).



### WARNING

**Severe burns or death caused by mains voltage (230 V AC) below the cover.**

- ▶ Avoid contact between the signaling unit and water.
- ▶ Interrupt the power supply before opening the cover.
- ▶ Interrupt the power supply before maintenance and cleaning.
- ▶ Do not tamper with the cover.



### WARNING

**Severe burns to the body, especially the face and hands, due to heating water escaping or spraying out.**

The water in heating systems is under high pressure and can reach temperatures of more than 120 °C.

- ▶ Do not tamper with the WMS 800 and the heating system.
- ▶ Before opening the WMS 800, allow the heating water to drain or cool.



### CAUTION

**Permanent damage to the WMS 800 due to high water temperature or high water pressure in the sensor.**

- ▶ Never exceed the maximum permissible water temperature; see Table 1, Page 7.
- ▶ Never exceed the maximum permissible water pressure; see Table 1, Page 7.

## 2.4 Staff qualifications

Installation, commissioning, operation, maintenance, decommissioning and waste disposal may only be performed by specially trained, qualified personnel. Electrical work must be performed by a qualified electrician in accordance with the applicable rules and regulations.

## 2.5 Modification of the product

Unauthorized modification of the product can cause malfunctions and is prohibited for safety reasons.

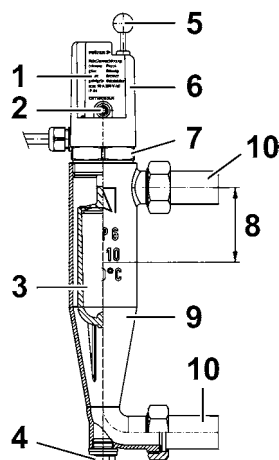
## 2.6 Liability

The manufacturer assumes no liability and provides no warranty for damage or consequential damage caused by failure to observe the technical instructions, manuals and recommendations.

The manufacturer and the distributor are not liable for any costs or damages incurred by the user or a third party through the use of this product, especially in case of unintended use of the product, misuse or malfunctions of the power supply, malfunction of the product or connected products. Neither the manufacturer nor the distribution company assume any liability for unintended use.

The manufacturer assumes no liability for printing errors.

### 3. Product description



- 1 Name plate
- 2 Release button
- 3 Float gauge
- 4 Sludge removal opening
- 5 Test button
- 6 Cover
- 7 Vent plug
- 8 Shutoff level, 88 mm
- 9 Housing
- 10 Welded fitting

Figure 1: WMS 800

The WMS 800 is a floater-based mechanical low water level protection system for sealed heating systems designed to protect the boiler firing system. If the water level in the boiler drops below a minimum value, a switch is activated by a floater. This switch interrupts the power supply to the boiler firing system. A lock prevents autonomous reactivation. The test button lets you lower the float and simulate a water shortage.

A WMS 800 version without an interlock is available for releasing directly at the control cabinet.

Water level limiters are mandatory as of 300 kW in accordance with EN 12828. However, their installation is generally recommended for all systems, especially in central heating systems located under roofs.

The WMS 800 is designed for continuous operation.

## 4. Technical data

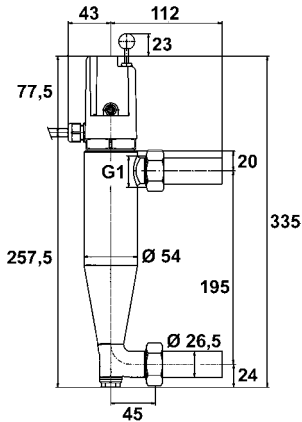


Bild 2: Abmessungen (in mm)

Tabelle 1: Technische Daten

| Parameters                      | Value   |
|---------------------------------|---|
| <b>General data</b>             |   |
| Height                          | 358 mm  |
| Housing material                | Brass   |
| Floater material                | Plastic   |
| Connections                     | Welded fitting DN 20                              |
| Operating pressure              | Max. 10 bar                                       |
| Test pressure                   | 15 bar  |
| Electrical rating               | 6(2) A, AC 250 V                                  |
| External fuse to be implemented | 6 A for resistive load,<br>2 A for inductive load |
| Functional principle            | Equivalent to RS Type 1 B (EN 60730-1)            |
| <b>Temperatureinsatzbereich</b> |   |
| Umgebung                        | Max. 120 °C                                       |
| Medium                          | Max. 120 °C                                       |
| <b>Elektrische Sicherheit</b>   |   |
| Schutzklasse                    | I EN 60730  |
| Schutzart                       | IP 54 (EN 60529)                                  |

#### 4.1 Permit, approval, registration

The WMS 800 is VdTUEV-tested; component marking TÜV.HWB.11-232. The WMS 800 is VDE-tested and complies with the EMC Directive (2004/108/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Pressure Equipment Directive (97/23/EC).

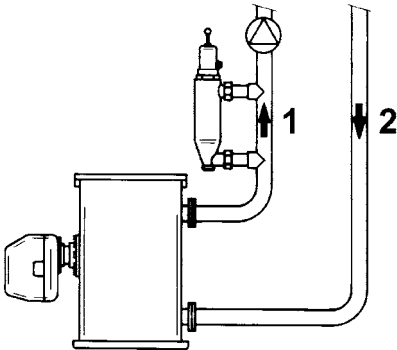
## 5. Assembly and commissioning



### CAUTION

#### Risk of accident due to incorrect installation

- ▶ Install the WMS 800 in an upright position.
- ▶ The pump must not influence the position of the floater in the WMS 800 (e.g., due to excessive flow action or suction). See Figure 3, Page 8.
- ▶ Shut-off devices that can negate the effect of the low water level protection system are not permissible



- 1 Supply
- 2 Return

Figure 3: Installation example



### CAUTION

#### Permanent damage to the sensor part due to welding on the sensor part.

- ▶ Do not weld on the sensor part.
- ▶ Unscrew the welded fitting from the sensor before welding.
- ▶ Install the WMS 800 in parallel in a vertical section of the supply pipe as shown in Figure 3, Page 8.
- ▶ Install the WMS 800 in the boiler circuit upstream of the mixer.
- ▶ The trigger level of the low water level protection system (see Figure 1, Page 6, No. 8) must be at least 100 mm above the highest heated area of the heat generator.



## 5.1 Electrical connection

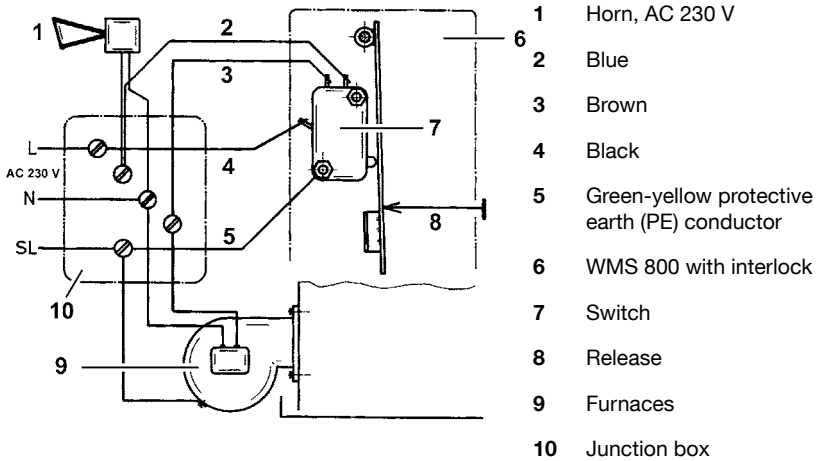


Figure 4: Electrical connection WMS 800 with interlock

Mains voltage is interrupted and secured against switching back on. The WMS 800 includes a two-way contact. Lack of water opens the contact connected in series with the burner. The previously open contact closes so that a horn can be switched on.

A 4-core cable, length 1.9 m, is connected to the upper part.

- ▶ Wire any other required connections professionally to a junction box as shown in Figure 4, Page 9.
- ▶ Implement any connecting pipes/cables, which are not part of the scope of supply, in min. DN 20 or ¾".

## 5.2 Starting up the product

- ▶ Press the "Release" button after filling and venting the system.
- ↻ The system is switched on.

## 5.3 Functional check

The functional check can be performed without reducing the water level.

1. Press the test button. See Figure 1, Page 6, No. 5.
  - ↻ The burner shuts off.
2. Switch on again by pressing the release button.
  - WMS 800 with interlock: See Figure 1, Page 6, No. 2.



## 6. Maintenance

- ▶ Carry out the functional check regularly.

If the power supply cable is defective: The power supply cable must be replaced by the manufacturer using special cable (150 °C temperature resistance). Replacement only by the manufacturer or after sales service.

## 7. Decommissioning and disposal



1. Switch off the supply voltage.
2. Remove the product (see Chapter 5, Page 8; steps in reverse order).
3. To protect the environment, this product must not be disposed of with unsorted domestic waste. Dispose of the product according to local regulations.

This product consists of materials which can be recycled by recycling specialists. We have designed the electronics to use easily separable materials.

If you do not have the opportunity to dispose of the used equipment properly, please contact us to agree disposal or return.

## 8. Warranty

The manufacturer's warranty is 24 months from the date of purchase for this product. Claims can be made in any country in which this product is sold by the manufacturer or an authorized reseller.

## 9. Copyright

The copyright for this operating manual remains with the manufacturer. Reproduction, translation and reproduction, in whole or in part, without written approval is not permitted. The technical details of this operating manual are subject to change with respect to descriptions, information and illustrations.

## 10. Customer satisfaction

Customer satisfaction is our top priority. If you have any questions, suggestions, or problems with your product, please contact us.



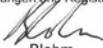
## 11. Addresses

You will find the addresses of our worldwide offices on the internet on [www.flamcogroup.com](http://www.flamcogroup.com)



## 12. Notes



### 12.1 Registration documents

|  |  |
|--|--|
| <br>quality & safety  |   |
| <h2>Bescheinigung<br/>Certificate</h2>   |  |
| über die Zuerkennung eines Bauteil-<br>kennzeichens für  | for the grant of a type-test approval<br>mark in respect of  |
| <b>Bauteilgeprüfte Wasserstandsbegrenzer</b>   |  |
| Aufgrund einer Bauteilprüfung -<br>Prüfbericht der   | In virtue of a type-test -<br>test report by   |
| <b>TÜV Rheinland vom 11.11.2015</b>  |  |
| wird dem Antragsteller, der Firma  | the applicant, the company   |
| <b>Afriso Euro-Index GmbH<br/>Lindenstraße 20, 74363 Güglingen</b>   |  |
| zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.   | is granted the type-test approval mark No.   |
| <b>TÜV . WBH . 15 - 232</b>  |  |
| für  | for  |
| <b>Tauchkörpergerät mit magnetischer Übertragung der Tauchkörperbewegung,<br/>ausgerüstet mit einer mechanischen Funktionsprüfeinrichtung</b>  |  |
| Typ  | type   |
| <b>WMS/WP6</b>   |  |
| Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der   | The adjudication is made pursuant to   |
| VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“, Ausgabe 02.2010 in Verbindung mit VdTÜV-<br>Merkblatt „Allgemeines 002“; Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie<br>97/23/EG vom 29.05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003 (EG-Druckgeräte-Richtlinie)        |  |
| Sie ist bis zum <b>30.11.2020</b><br>befristet und kann widerrufen werden.   | It expires on <b>2020-11-30</b><br>and is revocable.   |
| Die Bescheinigung vom 20.12.2011<br>wird hierdurch ersetzt.  | The certificate dated 2011-12-20<br>is replaced herewith.  |
| <b>Hinweis:</b> Der Hersteller oder Importeur ist ver-<br>pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu<br>beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-<br>gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster<br>einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen. | <b>Note:</b> The manufacturer or importer is obliged<br>to the competent Authorized Inspector to conduct<br>a random check on the accessories concerning<br>identity to the type once a year. The accessories<br>have to be taken from the current production. |
| Berlin, 30. November 2015<br>Bio/Web   |  |
| Verband der TÜV e. V.<br>Geschäftsbereich Anlagentechnik,<br>Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke<br>- Zertifizierungen und Registrierungen -   |  |
| <br>Blohm   |  |
| Verband der TÜV e. V. · Friedrichstraße 136 · 10117 Berlin · Deutschland<br>Telefon +49 30 760095-400 · Telefax +49 30 760095-401 · Internet: www.vdtuev.de  |  |

## 12.2 EC Declaration of Conformity

## Technik für Umweltschutz

Messen, Regeln, Überwachen.

|  |                        |  |                                       |
|--|------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>EU – Konformitätserklärung</b><br><i>EC-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité<br/>         Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE</i>   |                        |   | <b>Formblatt</b><br><b>FB 27 - 03</b> |
| Name und Anschrift des Herstellers: <b>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen</b><br><i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante:</i>   |                        |  |                                       |
| Erzeugnis: <u>Wassermangelsicherung</u><br><i>Product / Produit / Producto / Produto:</i>  |                        |  |                                       |
| Typenbezeichnung: <u>WP 6</u><br><i>Type / Type / Tipo / Tipo:</i>   |                        |  |                                       |
| Betriebsdaten: <u>AC 230 V, 6(2) A, IP54, T120, PN10</u><br><i>Techn. Details:<br/>         Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos:</i>  |                        |  |                                       |
| Das bezeichnete Erzeugnis stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:<br><i>The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives<br/>         Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes<br/>         El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes<br/>         O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> |                        |  |                                       |
| <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</b><br><i>Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad electromagnética / Diretiva sobre compatibilidade eletromagnética</i>  |                        |  |                                       |
| - DIN EN 61000-6-2<br>- DIN EN 61000-6-3   |                        |  |                                       |
| <b>Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)</b><br><i>Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Diretiva sobre baixa tensão</i>   |                        |  |                                       |
| - DIN EN 60730-1:2009-06; EN 60730-1:2000+ A1+ A12+ A13+ A14+ A16+ A2<br>- DIN EN 60730-2-15:2011-02; EN 60730-2-15:2010   |                        |  |                                       |
| <b>Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)</b><br><i>Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión</i>   |                        |  |                                       |
| - Modul B und Modul D nach Anhang III<br>- Benannte Stelle: TÜV SÜD Ind. S. GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, Kennnummer 0036<br>- EG-Baumusterprüfung (Modul B) Nr. 01 202 931-B-03-002   |                        |  |                                       |
| <b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b><br><i>RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS</i>   |                        |  |                                       |
| <b>Angewandetes Regelwerk</b><br><i>Type examination / Examen CE de type / Certificado CE de tipo / Examo do tipo construtivo</i>  |                        |  |                                       |
| - VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“  |                        |  |                                       |
| Unterzeichner:<br><i>Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:</i>  |                        | <b>Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik</b><br><i>Technical Director / Diretor Técnico</i>  |                                       |
| <u>19.7.2016</u><br>Datum / Date / Fecha / Data  |                        | <br>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura |                                       |
| Version: 3 / Index: 0  | AFRISO-EURO-INDEX GmbH | D-74363 Güglingen  | Seite: 1 von 1                        |

00001-00001-00013



## Zertifikat

### EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 97/23/EG

Zertifikat Nr.: 01 202 931-B-12-0025-01

Name und Anschrift des Herstellers: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

Geprüft nach Richtlinie 97/23/EG: **EG-Baumusterprüfung (Modul B)**  
Prüfbericht Nr.: W 59 2012 B2  
Beschreibung des Baumuster: **Wasserstandbegrenzer Typ WP 6**  
Zeichnungs-Nr.: W 59 2011 T1  
Fertigungsstätte/Lieferer: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

Gültig bis: 01.10.2022

Das CE-Zeichen darf erst am Produkt angebracht und die Konformitätserklärung erst ausgestellt werden, wenn ein korrespondierendes Konformitätsbewertungsverfahren der Richtlinie 97/23/EG bezogen auf Produktion/Produkt vollständig erfüllt ist.

Köln, 01.10.2012

Dipl.-Ing. V. Ruff



TÜV Rheinland-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte der  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Benannte Stelle, Kennnummer: 0035  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

D-011-Rev9

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

 **TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

## Deutsch (DEU) Montage- und Betriebsanleitung

### Inhaltsverzeichnis

|      |  |    |
|------|--|----|
| 1.   | Zu dieser Betriebsanleitung              | 13 |
| 1.1  | Aufbau der Warnhinweise                  | 13 |
| 2.   | Sicherheit                               | 13 |
| 2.1  | Bestimmungsgemäße Verwendung             | 13 |
| 2.2  | Vorhersehbare Fehlanwendung              | 13 |
| 2.3  | Sichere Handhabung                       | 14 |
| 2.4  | Qualifikation des Personals              | 14 |
| 2.5  | Veränderungen am Produkt                 | 14 |
| 2.6  | Haftungshinweise                         | 14 |
| 3.   | Produktbeschreibung                      | 15 |
| 4.   | Technische Daten                         | 16 |
| 4.1  | Zulassungen, Prüfungen und Konformitäten | 17 |
| 5.   | Montage und Inbetriebnahme               | 17 |
| 5.1  | Elektrischer Anschluss                   | 18 |
| 5.2  | Produkt in Betrieb nehmen                | 18 |
| 5.3  | Funktionsprüfung                         | 18 |
| 6.   | Wartung                                  | 19 |
| 7.   | Außerbetriebnahme und Entsorgung         | 19 |
| 8.   | Gewährleistung                           | 19 |
| 9.   | Urheberrecht                             | 19 |
| 10.  | Kundenzufriedenheit                      | 19 |
| 11.  | Adressen                                 | 19 |
| 12.  | Anhang                                   | 20 |
| 12.1 | Zulassungsunterlagen                     | 20 |
| 12.2 | EG-Konformitätserklärung                 | 21 |



## 1. Zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ist Teil des Produkts.

- ▶ Betriebsanleitung vor dem Gebrauch des Produkts lesen.
- ▶ Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahren und zum Nachschlagen bereithalten.
- ▶ Betriebsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben.

### 1.1 Aufbau der Warnhinweise



#### Warnwort Hier stehen Art und Quelle der Gefahr.

- ▶ Hier stehen Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr.

Warnhinweise gibt es in drei Stufen:

| Warnwort | Bedeutung   |
|----------|---|
| GEFAHR   | Unmittelbar drohende Gefahr!<br>Bei Nichtbeachtung folgt Tod oder schwere Körperverletzung.                       |
| WARNUNG  | Möglicherweise drohende Gefahr!<br>Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwere Körperverletzung folgen.              |
| VORSICHT | Gefährliche Situation!<br>Bei Nichtbeachtung kann leichte oder mittlere Körperverletzung oder Sachschaden folgen. |

## 2. Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wassermangelsicherung WMS 800 eignet sich ausschließlich zur Absicherung der Kesselfeuerung an Heizungsanlagen mit Vorlauftemperaturen bis 120 °C durch Meldung von Wassermangel. Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

### 2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

Die Wassermangelsicherung WMS 800 darf insbesondere in folgenden Fällen nicht verwendet werden:

- ▶ Einsatz an Heizungsanlagen mit Vorlauftemperaturen über 120 °C
- ▶ Einsatz an Hochdruck-Dampfkesseln und Hochdruck-Heißwassererzeugern
- ▶ Explosionsgefährdete Umgebung

Bei Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen kann Funkenbildung zu Verpuffungen, Brand oder Explosionen führen.

### 2.3 Sichere Handhabung

Dieses Produkt entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln. Jedes Produkt wird vor Auslieferung auf Funktion und Sicherheit geprüft.

- ▶ Dieses Produkt nur in einwandfreiem Zustand betreiben unter Berücksichtigung der Betriebsanleitung, den üblichen Vorschriften und Richtlinien sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften.
- ▶ Für Arbeiten mit starker Staubentwicklung (wie z. B. bei Estricharbeiten) WMS 800 abdecken.



#### Warnung

**Schwere Brandverletzungen oder Tod durch Netzspannung (AC 230 V) unter der Abdeckhaube.**

- ▶ Abdeckhaube nicht mit Wasser in Verbindung bringen.
- ▶ Vor Öffnen der Abdeckhaube Netzspannung unterbrechen.
- ▶ Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten Netzspannung unterbrechen.
- ▶ Keine Manipulationen an der Abdeckhaube vornehmen.



#### Warnung

**Schwere Verbrennungen am Körper, vor allem an Gesicht und Händen, durch ausfließendes oder herausspritzendes Heizungswasser.**

Das Wasser in Heizungsanlagen steht unter hohem Druck und kann Temperaturen bis über 120 °C annehmen.

- ▶ Keine Manipulationen an der WMS 800 und dem Heizungssystem vornehmen.
- ▶ Vor Öffnen der WMS 800 Heizungswasser auslaufen oder abkühlen lassen.



#### Vorsicht

**Zerstörung der WMS 800 durch zu hohe Wassertemperatur oder zu hohen Wasserdruck.**

- ▶ Maximal zulässige Wassertemperatur nicht überschreiten, siehe Tabelle 1, Seite 7.
- ▶ Maximal zulässigen Wasserdruck nicht überschreiten, siehe Tabelle 1, Seite 7.

### 2.4 Qualifikation des Personals

Montage, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung dürfen nur von fachspezifisch qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Arbeiten an elektrischen Teilen dürfen nur von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Richtlinien ausgeführt werden.

### 2.5 Veränderungen am Produkt

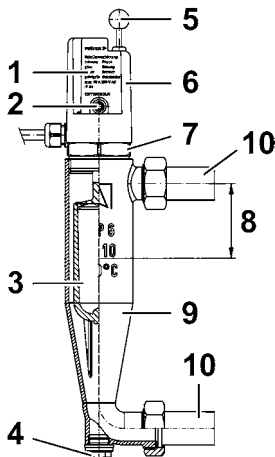
Eigenmächtige Veränderungen am Produkt können zu Fehlfunktionen führen und sind aus Sicherheitsgründen verboten.

### 2.6 Haftungshinweise

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachten der technischen Vorschriften, Anleitungen und Empfehlungen entstehen, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung oder Gewährleistung.

Der Hersteller und die Vertriebsfirma haften nicht für Kosten oder Schäden, die dem Benutzer oder Dritten durch den Einsatz dieses Produkts, vor allem bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts, Missbrauch oder Störungen des Anschlusses, Störungen des Produkts oder der angeschlossenen Produkte entstehen. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung haftet weder der Hersteller noch die Vertriebsfirma.  
Für Druckfehler übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### 3. Produktbeschreibung



- 1 Typenschild
- 2 Entriegelungstaste
- 3 Schwimmer
- 4 Entschlammöffnung
- 5 Prüftaste
- 6 Abdeckhaube
- 7 Entlüftungsschraube
- 8 Abschaltpegel, 88 mm
- 9 Gehäuse
- 10 Schweißstutzen

Bild 1: WMS 800

WMS 800 ist eine mechanische Wassermangelsicherung auf Schwimmerbasis für geschlossene Heizungsanlagen zur Absicherung der Kesselfeuerung. Sinkt der Wasserstand im Heizkessel unter einen Minimalwert ab, wird über einen Schwimmer ein Schalter betätigt. Über diesen Schalter wird die Stromzuführung zur Kesselfeuerung unterbrochen. Eine Verriegelung verhindert das selbständige Wiedereinschalten. Mit Hilfe einer Prüftaste kann der Schwimmer nach unten gedrückt und Wassermangel simuliert werden.

Zur Entriegelung direkt vom Schaltschrank aus steht die Ausführung WMS 800 ohne Verriegelung zur Verfügung.

Wasserstandsbegrenzer sind gemäß EN 12828 ab 300 kW verbindlich vorgeschrieben. Es empfiehlt sich jedoch ein genereller Einbau für alle Anlagen, vor allem bei Dachheizzentralen.

WMS 800 ist für den Einsatz im Dauerbetrieb geeignet.



## 4. Technische Daten

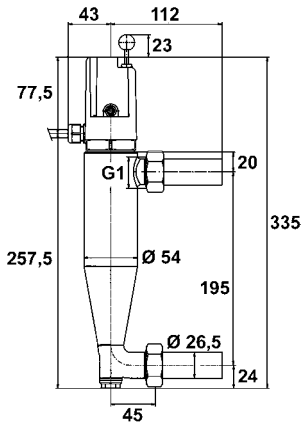


Bild 2: Abmessungen (in mm)

Tabelle 1: Technische Daten

| Parameter                           | Wert  |
|-------------------------------------|---|
| <b>Allgemeine Daten</b>             |   |
| Bauhöhe                             | 358 mm  |
| Werkstoff Gehäuse                   | GK (Messing)                                      |
| Werkstoff Schwimmer                 | Kunststoff  |
| Anschlüsse                          | Anschweißstutzen DN 20                            |
| Betriebsdruck                       | Max. 10 bar                                       |
| Prüfdruck                           | 15 bar  |
| Elektrische Schaltleistung          | 6(2) A, AC 250 V                                  |
| Extern zu realisierende Absicherung | 6 A bei ohmscher Last,<br>2 A bei induktiver Last |
| Wirkungsweise                       | Entspricht RS Typ 1 B (EN 60730-1)                |
| Temperatureinsatzbereich            |   |
| Umgebung                            | Max. 120 °C                                       |
| Medium                              | Max. 120 °C                                       |
| Elektrische Sicherheit              |   |
| Schutzklasse                        | I EN 60730  |
| Schutzart                           | IP 54 (EN 60529)                                  |



## 4.1 Zulassungen, Prüfungen und Konformitäten

WMS 800 ist VdTÜV-geprüft und besitzt das Bauteilkennzeichen TÜV.HWB.11-232.

WMS 800 ist VDE-geprüft und entspricht der EMV-Richtlinie (2004/108/EG), der

Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und der Druckgeräte-Richtlinie (97/23/EG).

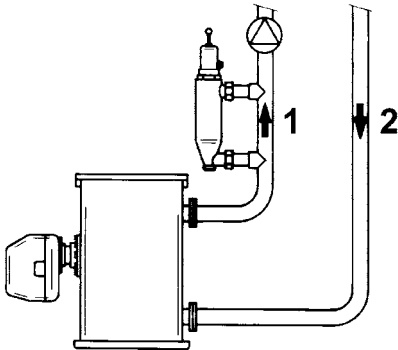
## 5. Montage und Inbetriebnahme



### Vorsicht

#### Fehlfunktionen durch unsachgemäße Montage.

- ▶ WMS 800 senkrecht einbauen.
- ▶ Die Pumpe darf die Lage des Schwimmers in der WMS 800 nicht beeinflussen (z. B. durch zu starke Umspülung oder Sogwirkung). Siehe Bild 3, Seite 8.
- ▶ Absperrrichtungen, welche die Wassermangelsicherung unwirksam machen können, sind unzulässig.



- 1 Vorlauf
- 2 Rücklauf

Bild 3: Einbaubeispiel



### Vorsicht

#### Zerstörung des Sondenteils durch Schweißen am Sondenteil.

- ▶ Am Sondenteil nicht schweißen.
- ▶ Schweißstutzen zum Schweißen von der Sonde lösen.
- ▶ WMS 800 entsprechend Bild 3, Seite 8 parallel in ein senkrecht verlaufendes Stück der Vorlaufleitung montieren.
- ▶ WMS 800 im Kesselkreislauf vor dem Mischer einsetzen.

Der Abschaltpegel der Wassermangelsicherung (siehe Bild 1, Seite 6, Nr. 8) muss mindestens 100 mm über der höchsten beheizten Fläche des Wärmeerzeugers liegen.

## 5.1 Elektrischer Anschluss

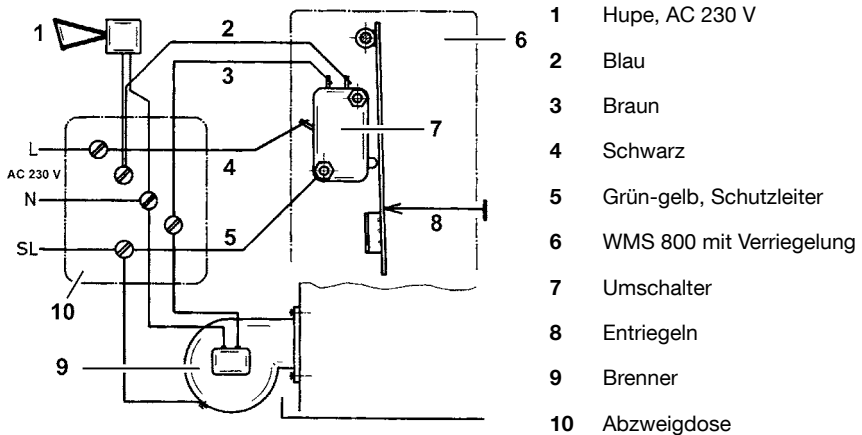


Bild 4: Elektrischer Anschluss WMS 800 mit Verriegelung

Netzspannung ist unterbrochen und gegen Wiedereinschalten gesichert. WMS 800 enthält einen Umschaltkontakt. Bei Wassermangel öffnet der mit dem Brenner in Reihe geschaltete Kontakt. Der vorher offene Kontakt schließt, so dass eine Hupee eingeschaltet werden kann.

Ein 4-adriges Anschlusskabel, 1,9 m lang, ist am Oberteil angeschlossen.

- ▶ Weitere Verbindungsleitungen fachgerecht in einer Abzweigdose herstellen nach Bild 4, Seite 9.
- ▶ Die nicht zum Lieferumfang gehörenden Verbindungsleitungen min. in DN 20 bzw.  $\frac{3}{4}$ " ausführen.

## 5.2 Produkt in Betrieb nehmen

- ▶ Nach Füllen und Entlüften der Anlage die Taste "Entriegeln" drücken.
- ☞ Die Anlage ist eingeschaltet.

## 5.3 Funktionsprüfung

Die Funktionsprüfung kann ohne Absenken des Wasserstandes erfolgen.

1. Die Prüftaste drücken. Siehe Bild 1, Seite 6, Nr. 5.
  - ☞ Der Brenner schaltet ab.
1. Wiedereinschalten durch Drücken der Entriegelungstaste.
  - WMS 800 mit Verriegelung: Siehe Bild 1, Seite 6, Nr. 2.



## 6. Wartung

- ▶ Funktionsprüfung regelmäßig durchführen.

Bei defekter Netzanschlussleitung: Netzanschlussleitung muss vom Hersteller durch besondere Anschlussleitung (Temperatur-Beständigkeit 150 °C) ersetzt werden. Austausch nur durch Hersteller oder Kundendienst.

## 7. Außerbetriebnahme und Entsorgung



1. Versorgungsspannung abschalten.
2. Produkt demontieren (siehe Kapitel 5, Seite 8, in umgekehrter Reihenfolge).
3. Zum Schutz der Umwelt darf dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden. Produkt je nach den örtlichen Gegebenheiten entsorgen.

Dieses Produkt besteht aus Werkstoffen, die von Recyclinghöfen wiederverwertet werden können. Wir haben hierzu die Elektronikeinsätze leicht trennbar gestaltet und verwenden recyclebare Werkstoffe.

Sollten Sie keine Möglichkeiten haben, das Altgerät fachgerecht zu entsorgen, so sprechen Sie mit uns über Möglichkeiten der Entsorgung bzw. Rücknahme.

## 8. Gewährleistung

Der Hersteller übernimmt für dieses Produkt eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum. Sie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Produkt vom Hersteller oder seinen autorisierten Händlern verkauft wird.

## 9. Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt beim Hersteller. Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung nicht erlaubt. Änderungen von technischen Details gegenüber den Angaben und Abbildungen der Betriebsanleitung sind vorbehalten.

## 10. Kundenzufriedenheit

Für uns hat die Zufriedenheit des Kunden oberste Priorität. Wenn Sie Fragen, Vorschläge oder Schwierigkeiten mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an uns.

## 11. Adressen

Die Adressen unserer Niederlassungen weltweit finden Sie im Internet unter [www.flamcogroup.com](http://www.flamcogroup.com)

## 12. Anhang

### 12.1 Zulassungsunterlagen



## Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für      for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

### Bauteilgeprüfte Wasserstandsbegrenzer

Aufgrund einer Bauteilprüfung -      In virtue of a type-test -  
Prüfbericht der      test report by

**TÜV Rheinland vom 11.11.2015**

wird dem Antragsteller, der Firma      the applicant, the company

**Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20, 74363 Güglingen**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.      is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . WBH . 15 - 232**

für      for

**Tauchkörpergerät mit magnetischer Übertragung der Tauchkörperbewegung,  
ausgerüstet mit einer mechanischen Funktionsprüfeinrichtung**

Typ      type

**WMS/WP6**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der      The adjudication is made pursuant to  
VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“, Ausgabe 02.2010 in Verbindung mit VdTÜV-  
Merkblatt „Allgemeines 002“; Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie  
97/23/EG vom 29.05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003 (EG-Druckgeräte-Richtlinie)

Sie ist bis zum **30.11.2020**  
befristet und kann widerrufen werden.

Die Bescheinigung vom 20.12.2011  
wird hierdurch ersetzt.

It expires on **2020-11-30**  
and is revocable.

The certificate dated 2011-12-20  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 30. November 2015  
Bio/Web

Verband der TÜV e. V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
- Zertifizierungen und Registrierungen -


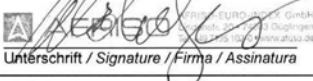
Blohm



## 12.2 EG-Konformitätserklärung

Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

|   |                        |  |                                       |
|---|------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>EU – Konformitätserklärung</b><br><i>EC-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité / Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE</i>   |                        |   | <b>Formblatt</b><br><b>FB 27 - 03</b> |
| Name und Anschrift des Herstellers: <b>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen</b><br><i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante:</i>  |                        |  |                                       |
| Erzeugnis: <u>Wassermangelsicherung</u><br><i>Product / Produit / Producto / Produto:</i>   |                        |  |                                       |
| Typenbezeichnung: <u>WP 6</u><br><i>Type / Type / Tipo / Tipo:</i>  |                        |  |                                       |
| Betriebsdaten: <u>AC 230 V, 6(2) A, IP54, T120, PN10</u><br><i>Techn. Details: / Características / Detalhes técnicos:</i>   |                        |  |                                       |
| Das bezeichnete Erzeugnis stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:<br><i>The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives</i><br><i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes</i><br><i>El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes</i><br><i>O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> |                        |  |                                       |
| <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</b><br><i>Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad electromagnética / Diretiva sobre compatibilidade eletromagnética</i>   |                        |  |                                       |
| - DIN EN 61000-6-2<br>- DIN EN 61000-6-3  |                        |  |                                       |
| <b>Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)</b><br><i>Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Directiva sobre baixa tensão</i>   |                        |  |                                       |
| - DIN EN 60730-1:2009-06; EN 60730-1:2000+ A1+ A12+ A13+ A14+ A16+ A2<br>- DIN EN 60730-2-15:2011-02; EN 60730-2-15:2010  |                        |  |                                       |
| <b>Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)</b><br><i>Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión</i>  |                        |  |                                       |
| - Modul B und Modul D nach Anhang III<br>- Benannte Stelle: TÜV SÜD Ind. S. GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, Kennnummer 0036<br>- EG-Baumusterprüfung (Modul B) Nr. 01 202 931-B-03-002  |                        |  |                                       |
| <b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b><br><i>RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS</i>  |                        |  |                                       |
| <b>Angewandetes Regelwerk</b><br><i>Type examination / Examen CE de type / Certificado CE de tipo / Examo do tipo construtivo</i>   |                        |  |                                       |
| - VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“   |                        |  |                                       |
| Unterzeichner:<br><i>Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:</i>   |                        | <u>Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik</u><br><i>Technical Director / Diretor Técnico</i>  |                                       |
| <u>19.7.2016</u><br>Datum / Date / Fecha / Data   |                        | <br>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura |                                       |
| Version: 3 / Index: 0   | AFRISO-EURO-INDEX GmbH | D-74363 Güglingen  | Seite: 1 von 1                        |

60001-00001-0013

# Zertifikat

## EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 97/23/EG

Zertifikat Nr.: **01 202 931-B-12-0025-01**

Name und Anschrift des  
Herstellers:

**Afriso Euro-Index GmbH**  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte  
EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie  
97/23/EG erfüllt.

Geprüft nach Richtlinie 97/23/EG: **EG-Baumusterprüfung (Modul B)**

Prüfbericht Nr.: W 59 2012 B2

Beschreibung des Baumuster: **Wasserstandbegrenzer Typ WP 6**

Zeichnungs-Nr.: W 59 2011 T1

Fertigungsstätte/Lieferer: Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen

Gültig bis: 01.10.2022

Das CE-Zeichen darf erst am Produkt angebracht und die Konformitätserklärung erst  
ausgestellt werden, wenn ein korrespondierendes Konformitätsbewertungsverfahren der  
Richtlinie 97/23/EG bezogen auf Produktion/Produkt vollständig erfüllt ist.

Köln, 01.10.2012

Dipl.-Ing. V. Ruff



TÜV Rheinland-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte der  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Besenrte Stele, Kennnummer: 0035  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

D-011-Rev9

www.tuv.com

**TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.



## Nederlands (NLD) Installatie- en bedieningshandleiding

### Inhoudsopgave

|      |   |    |
|------|---|----|
| 1.   | Over deze bedieningshandleiding         | 23 |
| 1.1  | Opbouw van de waarschuwingsaanwijzingen | 23 |
| 2.   | Veiligheid                              | 23 |
| 2.1  | Beoogd gebruik                          | 23 |
| 2.2  | Voorzienbaar verkeerd gebruik           | 23 |
| 2.3  | Veilige behandeling                     | 24 |
| 2.4  | Kwalificatie van het personeel          | 24 |
| 2.5  | Wijzigingen aan het product             | 24 |
| 2.6  | Aansprakelijkheidsaanwijzingen          | 24 |
| 3.   | Beschrijving van het product            | 25 |
| 4.   | Technische gegevens                     | 26 |
| 4.1  | Vergunningen, tests en conformiteiten   | 27 |
| 5.   | Montage en inbedrijfstelling            | 27 |
| 5.1  | Elektrische aansluiting                 | 28 |
| 5.2  | Product in bedrijf nemen                | 28 |
| 5.3  | Functionele controle                    | 28 |
| 6.   | Onderhoud                               | 29 |
| 7.   | Buitenbedrijfstelling en verwijdering   | 29 |
| 8.   | Garantie                                | 29 |
| 9.   | Auteursrecht                            | 29 |
| 10.  | Klantentevredenheid                     | 29 |
| 11.  | Adressen                                | 29 |
| 12.  | Bijlage                                 | 30 |
| 12.1 | Vergunningsdocumenten                   | 30 |
| 12.2 | EG-conformiteitsverklaring              | 31 |



# 1. Over deze bedieningshandleiding

Deze handleiding is een onderdeel van het product.

- ▶ Lees de bedieningshandleiding voor inbedrijfstelling van het product.
- ▶ Bewaar de bedieningshandleiding gedurende de volledige levensduur van het product en houd deze ter raadpleging onder handbereik.
- ▶ Geef de bedieningshandleiding door aan elke volgende eigenaar of gebruiker van het product.

## 1.1 Opbouw van de waarschuwingsaanwijzingen

**WAARSCHUWINGSWOORD** Hier staat de aard en bron van het gevaar.

- ▶ Hier staan de maatregelen ter vermindering van het gevaar.



Waarschuwingaanwijzingen zijn er in drie stappen:

| Waarschuwingswoord | Betekenis   |
|--------------------|---|
| GEVAAR             | Direct dreigend gevaar!<br>Wordt de aanwijzing niet in acht genomen, dan heeft dit dodelijk of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg.                             |
| WAARSCHUWING       | Mogelijk dreigend gevaar!<br>Wordt de aanwijzing niet in acht genomen, dan kan dit dodelijk of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg hebben.                      |
| VOORZICHTIG        | Gevaarlijke situatie!<br>Wordt de aanwijzing niet in acht genomen, dan kan dit licht of minder zwaar lichamelijk letsel, of materiële schade tot gevolg hebben. |

# 2. Veiligheid

## 2.1 Beoogd gebruik

De laagwaterstandbeveiliging WMS 800 is uitsluitend geschikt voor de beveiliging van de ketelvuurhaard van verwarmingsinstallaties met aanvoertemperaturen tot 120 °C door signalering van een te lage waterstand.

Een ander gebruik is niet conform de bestemming van het product.

## 2.2 Voorzienbaar verkeerd gebruik

De laagwaterstandbeveiliging WMS 800 mag met name in de volgende gevallen niet gebruikt worden:

- ▶ Toepassing aan verwarmingsinstallaties met aanvoertemperaturen boven 120 °C
- ▶ Toepassing aan hogedruk-stoomketels en hogedruk-heetwaterinstallaties
- ▶ Explosiegevaarlijke omgeving

Bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen kan vonkvorming tot ontploffingen, brand of explosies leiden.



## 2.3 Veilige behandeling

Dit product voldoet aan de stand van de techniek en de officieel erkende veiligheidstechnische regels. Elk product wordt voor aflevering op correcte werking en veiligheid gecontroleerd.

- ▶ Dit product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt met inachtneming van de bedieningshandleiding, de gebruikelijke voorschriften en richtlijnen evenals de geldende veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen.
- ▶ Dek de WMS 800 voor werkzaamheden met sterke stofontwikkeling (zoals bijv. stucadoorwerkzaamheden) zorgvuldig af.



### WAARSCHUWING

**Ernstig brandletsel of dodelijk letsel door netspanning (AC 230 V) onder de afdekkap.**

- ▶ Voorkom dat de afdekkap met water in contact komt.
- ▶ Schakel voor het openen van de afdekkap de netspanning uit.
- ▶ Schakel voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de netspanning uit.



### WAARSCHUWING

**Ernstige brandwonden, met name aan gezicht en handen, door uitstromend of naar buiten spuitend verwarmingswater.**

Het water in verwarmingsinstallaties staat onder hoge druk en kan temperaturen tot boven 120 °C bereiken.

- ▶ Voer geen verboden handelingen aan de WMS 800 en de verwarmingsinstallatie uit.
- ▶ Laat het verwarmingswater voor het openen van de WMS 800 uitstromen of afkoelen.



### VOORZICHTIG!

**Ernstige beschadiging van de WMS 800 door te hoge watertemperatuur of te hoge waterdruk.**

- ▶ Overschrijd de maximaal toelaatbare watertemperatuur niet, zie tabel 1, pagina 7.
- ▶ Overschrijd de maximaal toelaatbare waterdruk niet, zie tabel 1, pagina 7.

## 2.4 Kwalificatie van het personeel

Montage, inbedrijfstelling, gebruik, onderhoud, buitenbedrijfstelling en verwijdering mogen uitsluitend door vakspecifiek gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Werkzaamheden aan elektrische on-derdelen mogen uitsluitend door een vakkundige elektricien en conform de geldende voorschriften en richtlijnen worden uitgevoerd

## 2.5 Wijzigingen aan het product

Eigenhandige wijzigingen aan het product kunnen tot storingen leiden en zijn om veiligheidsredenen verboden.

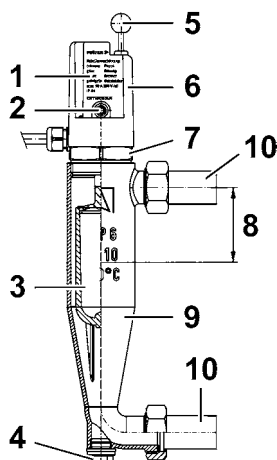
## 2.6 Aansprakelijkheidsaanwijzingen

Beschadigingen en gevolgschade die door het niet in acht nemen van de technische voorschriften, handleidingen en aanbevelingen ontstaan, vallen niet onder de aansprakelijkheid of de wettelijke garantie van de fabrikant.

De fabrikant noch de verkoper zijn aansprakelijk voor kosten of schade die voor de gebruiker of derden ontstaan door toepassing van dit product, vooral bij onvakkundig gebruik van het product, misbruik van of storingen in de aansluiting, storingen in het product of in aangesloten producten. Voor gebruik dat niet conform de bestemming van het product is, is de fabrikant noch de verkoper aansprakelijk.

Voor drukfouten is de fabrikant niet aansprakelijk.

### 3. Beschrijving van het product



- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 1  | Typeplaatje           |
| 2  | Ontgrendelingsknop    |
| 3  | Vlotter               |
| 4  | Ontslakopening        |
| 5  | Testknop              |
| 6  | Afdekkap              |
| 7  | Ontluchtings Schroef  |
| 8  | Uitschakelpeil, 88 mm |
| 9  | Behuizing             |
| 10 | Lasaansluiting        |

Afbeelding 1: WMS 800

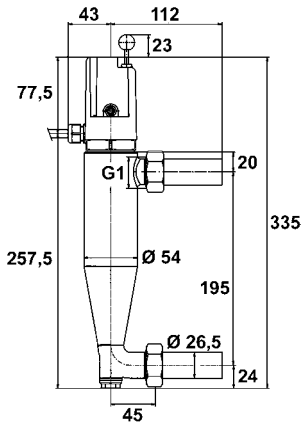
WMS 800 is een mechanische laagwaterstandbeveiliging op vlotterbasis voor gesloten verwarmingsinstallaties voor de beveiliging van de ketelvuurhaard. Daalt de waterstand in de verwarmingsketel tot onder een minimumwaarde, dan wordt door middel van een vlotter een schakelaar bediend. Via deze schakelaar wordt de stroomtoevoer naar de ketelvuurhaard onderbroken. Een vergrendeling voorkomt dat de stroomtoevoer zelfstandig hersteld wordt. Met behulp van een testknop kan de vlotter naar beneden worden gedrukt en kan een te lage waterstand worden gesimuleerd.

Voor ontgrendeling vanaf de schakelkast is de uitvoering WMS 800 zonder vergrendeling beschikbaar.

Waterstandbegrenzers zijn conform EN 12828 vanaf 300 kW bindend voorgeschreven. Aanbevolen wordt echter deze in alle installaties in te bouwen, vooral bij dakverwarmingscentrales.

WMS 800 is geschikt voor toepassing in continubedrijf.

## 4. Technische gegevens



Afbeelding 2: Afmetingen (in mm)

Tabel 1: Technische gegevens

| Parameters                         | Waarde   |
|------------------------------------|--|
| <b>Algemene gegevens</b>           |  |
| Hoogte                             | 358 mm   |
| Materiaal van behuizing            | GK (messing)   |
| Materiaal van vlotter              | Kunststof  |
| Aansluitingen                      | Lasaansluiting DN 20                                     |
| Bedrijfsdruk                       | Max. 10 bar  |
| Testdruk                           | 15 bar   |
| Elektrisch schakelvermogen         | 6(2) A, AC 250 V   |
| Extern te realiseren beveiliging   | 6 A bij Ohmse belasting,<br>2 A bij inductieve belasting |
| Werking                            | Komt overeen met RS Type 1 B (EN 60730-1)                |
| <b>Temperatuuroepassingsbereik</b> |  |
| Omgeving                           | Max. 120 °C  |
| Medium                             | Max. 120 °C  |
| <b>Elektrische veiligheid</b>      |  |
| Beschermingscategorie              | I EN 60730   |
| Bescherming                        | IP 54 (EN 60529)   |

#### 4.1 Vergunningen, tests en conformiteiten

WMS 800 is VdTÜV-getest en beschikt de onderdeelidentificatie TÜV.HWB.11-232. WMS 800 is VDE-getest en voldoet aan de EMV-richtlijn (2004/108/EG), de laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG) en de richtlijn voor druktoestellen (97/23/EG).

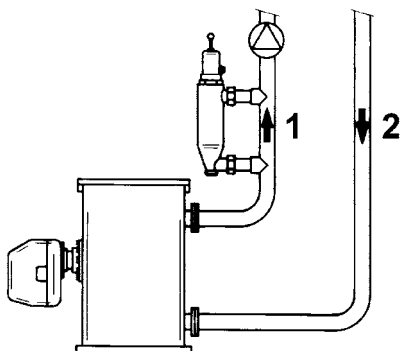
## 5. Montage en inbedrijfstelling



### VOORZICHTIG!

#### Storingen door onvakkundige montage.

- ▶ Monteer de WMS 800 verticaal.
- ▶ De pomp mag de positie van de vlotter in de WMS 800 niet beïnvloeden (bijv. door sterke stroming of aanzuiging). Zie afbeelding 3, pagina 8.
- ▶ Voorzieningen die de laagwaterstandbeveiliging buiten werking kunnen stellen, zijn verboden.



1 Aanvoer

2 Retour

Afbeelding 3: Montagevoorbeeld

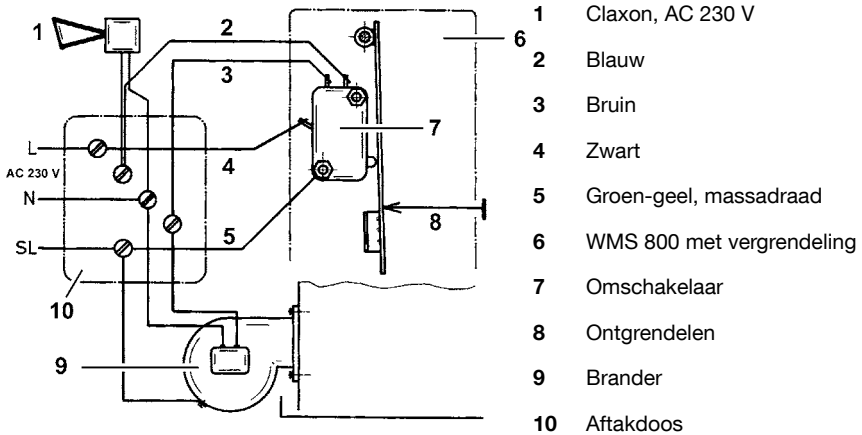


### VOORZICHTIG!

#### Ernstige beschadiging van de sonde door lassen aan de sonde.

- ▶ Voer aan de sonde geen laswerkzaamheden uit.
- ▶ Maak voor laswerkzaamheden de lasaansluiting los van de sonde.
- ▶ Monteer de WMS 800 volgens afbeelding 3, pagina 8 parallel in een verticaal verlopend deel van de aanvoerleiding.
- ▶ Breng de WMS 800 in de ketelkringloop voor de circulator aan.
- ▶ Het uitschakelpeil van de laagwaterstandbeveiliging (zie afbeelding 1, pagina 6, Nr. 8) moet tenminste 100 mm boven het hoogste verwarmde vlak van de warmtebron liggen.

## 5.1 Elektrische aansluiting



Afbeelding 4: Elektrische aansluiting WMS 800 met vergrendeling

De netspanning is onderbroken en tegen opnieuw inschakelen beveiligd. WMS 800 bevat een omschakelcontact. Bij een te lage waterstand wordt het met de brander in serie geschakelde contact geopend. Het eerder geopende contact wordt gesloten, zodat een claxon kan worden ingeschakeld.

Een 4-aderige aansluitkabel, 1,9 m lang, is aan de bovenzijde aangesloten.

- ▶ Monteer verdere verbindingsleidingen vakkundig in een aftakdoos volgens afbeelding 4, pagina 9. Voer de niet tot de leveringsomvang behorende verbindingsleidingen min. in DN 20 resp. ¾" uit.

## 5.2 Product in bedrijf nemen

- ▶ Druk na het vullen en ontluften van de installatie op de knop "Ontgrendelen".  
 De installatie is ingeschakeld..

## 5.3 Functionele controle

De werking kan zonder dat de waterstand wordt verminderd, worden gecontroleerd.

1. Druk op de testknop. Zie afbeelding 1, pagina 6, Nr. 5  
 De brander wordt uitgeschakeld.
2. Druk voor het opnieuw inschakelen op de ontgrendelingsknop.  
 WMS 800 met vergrendeling: Zie afbeelding 1, pagina 6, Nr. 2.

## 6. Onderhoud

- Voer regelmatig een controle op correcte werking uit.  
Bij defecte netaansluitleiding: De netaansluitleiding moet door de fabrikant door een speciale aansluitleiding (temperatuurbestendigheid 150 °C) worden vervangen. De vervanging mag uitsluitend door de fabrikant of de serviceorganisatie worden uitgevoerd.

## 7. Buitenbedrijfstelling en verwijdering



1. Schakel de voedingsspanning uit.
2. Demonteer het product (zie hoofdstuk 5, pagina 8, in omgekeerde volgorde).
3. Uit oogpunt van milieubescherming mag dit product niet met het ongesorteerd huisvuil worden verwijderd. Verwijder het product volgens de lokaal geldende voorschriften.

Dit product bestaat uit materialen die door recyclingfirma's opnieuw verwerkt kunnen worden. Om die reden hebben we de elektronische componenten gemakkelijk demonteerbaar gemaakt en passen we recyclebare materialen toe.

Indien u geen mogelijkheden hebt om het oude toestel vakkundig te laten verwijderen, neem dan contact met ons op om de mogelijkheden van verwijdering resp. teruggave te bespreken.

## 8. Garantie

De fabrikant verleent voor dit product een garantie van 24 maanden vanaf de koopdatum. Op deze garantie kan aanspraak worden gemaakt in alle landen waar dit product door de fabrikant of diens geautoriseerde verkopers verkocht wordt.

## 9. Auteursrecht

Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding blijft eigendom van de fabrikant. Nadruk, vertaling en vermenigvuldiging - ook van gedeelten - is zonder schriftelijke goedkeuring niet toegestaan. Wijzigingen van technische details ten opzichte van de informatie en afbeeldingen in deze bedieningshandleiding zijn voorbehouden.

## 10. Klantentevredenheid

Voor ons heeft de tevredenheid van de klant de hoogste prioriteit. Indien u vragen of voorstellen heeft of indien u problemen met uw product heeft, verzoeken wij u contact met ons op te nemen

## 11. Adressen

De adressen van onze vestigingen wereldwijd vindt u op internet onder [www.flamcogroup.com](http://www.flamcogroup.com).



## 12. Bijlage

### 12.1 Vergunningsdocumenten



## Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für      for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

### Bauteilgeprüfte Wasserstandsbegrenzer

Aufgrund einer Bauteilprüfung -      In virtue of a type-test -  
Prüfbericht der      test report by

**TÜV Rheinland vom 11.11.2015**

wird dem Antragsteller, der Firma      the applicant, the company

**Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20, 74363 Güglingen**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.      is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . WBH . 15 - 232**

für      for

**Tauchkörpergerät mit magnetischer Übertragung der Tauchkörperbewegung,  
ausgerüstet mit einer mechanischen Funktionsprüfeinrichtung**

Typ      type

**WMS/WP6**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der      The adjudication is made pursuant to  
VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“, Ausgabe 02.2010 in Verbindung mit VdTÜV-  
Merkblatt „Allgemeines 002“; Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie  
97/23/EG vom 29.05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003 (EG-Druckgeräte-Richtlinie)

Sie ist bis zum **30.11.2020**      It expires on **2020-11-30**  
befristet und kann widerrufen werden.      and is revocable.

Die Bescheinigung vom 20.12.2011      The certificate dated 2011-12-20  
wird hierdurch ersetzt.      is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 30. November 2015  
Bio/Web

Verband der TÜV e. V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
- Zertifizierungen und Registrierungen -



Blohm



## 12.2 EG-conformiteitsverklaring

### Technik für Umweltschutz

Messen, Regeln, Überwachen.

|   |                        |  |                |                                       |
|---|------------------------|--|----------------|---------------------------------------|
| <b>EU – Konformitätserklärung</b><br><i>EC-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité / Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE</i>   |                        |   |                | <b>Formblatt</b><br><b>FB 27 - 03</b> |
| <b>Name und Anschrift des Herstellers:</b> AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen<br><i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante:</i>  |                        |  |                |                                       |
| <b>Erzeugnis:</b> Wassermangelsicherung<br><i>Product / Produit / Producto / Produto:</i>   |                        |  |                |                                       |
| <b>Typenbezeichnung:</b> WP 6<br><i>Type / Type / Tipo / Tipo:</i>  |                        |  |                |                                       |
| <b>Betriebsdaten:</b> AC 230 V, 6(2) A, IP54, T120, PN10<br><i>Techn. Details:</i><br><i>Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos:</i>  |                        |  |                |                                       |
| Das bezeichnete Erzeugnis stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:<br><i>The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives</i><br><i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes</i><br><i>El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes</i><br><i>O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> |                        |  |                |                                       |
| <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</b><br><i>Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad electromagnética / Diretiva sobre compatibilidade eletromagnética</i>   |                        |  |                |                                       |
| - DIN EN 61000-6-2<br>- DIN EN 61000-6-3  |                        |  |                |                                       |
| <b>Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)</b><br><i>Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Diretiva sobre baixa tensão</i>  |                        |  |                |                                       |
| - DIN EN 60730-1:2009-06; EN 60730-1:2000+ A1+ A12+ A13+ A14+ A16+ A2<br>- DIN EN 60730-2-15:2011-02; EN 60730-2-15:2010  |                        |  |                |                                       |
| <b>Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)</b><br><i>Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión</i>  |                        |  |                |                                       |
| - Modul B und Modul D nach Anhang III<br>- Benannte Stelle: TÜV SÜD Ind. S. GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, Kennnummer 0036<br>- EG-Baumusterprüfung (Modul B) Nr. 01 202 931-B-03-002  |                        |  |                |                                       |
| <b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b><br><i>RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS</i>  |                        |  |                |                                       |
| <b>Angewandetes Regelwerk</b><br><i>Type examination / Examen CE de type / Certificado CE de tipo / Examo do tipo construtivo</i>   |                        |  |                |                                       |
| - VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“   |                        |  |                |                                       |
| Unterzeichner:<br><i>Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:</i>   |                        | Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik<br><i>Technical Director / Diretor Técnico</i>   |                |                                       |
| Datum / Date / Fecha / Data   |                        | <br>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura |                |                                       |
| 19.7.2016   |                        | AFRISO-EURO-INDEX GmbH<br>Lindenstr. 20, 74363 Güglingen<br>Telefon: +49 7141 100-100<br>E-Mail: info@afiso.de                       |                |                                       |
| Version: 3 / Index: 0   | AFRISO-EURO-INDEX GmbH | D-74363 Güglingen  | Seite: 1 von 1 |                                       |

00000 00004 00012

NLD



## Zertifikat

### EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 97/23/EG

Zertifikat Nr.: **01 202 931-B-12-0025-01**

Name und Anschrift des Herstellers: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

Geprüft nach Richtlinie 97/23/EG: **EG-Baumusterprüfung (Modul B)**  
Prüfbericht Nr.: **W 59 2012 B2**  
Beschreibung des Baumuster: **Wasserstandbegrenzer Typ WP 6**  
Zeichnungs-Nr.: **W 59 2011 T1**  
Fertigungsstätte/Lieferer: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

Gültig bis: **01.10.2022**

Das CE-Zeichen darf erst am Produkt angebracht und die Konformitätserklärung erst ausgestellt werden, wenn ein korrespondierendes Konformitätsbewertungsverfahren der Richtlinie 97/23/EG bezogen auf Produktion/Produkt vollständig erfüllt ist.

Köln, 01.10.2012

Dipl.-Ing. V. Ruff



TÜV Rheinland-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte der  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Benannte Stelle, Kennnummer: 0035  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

D-011-Rev9

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

 **TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

## Français (FRA) Installation et mode d'emploi

### Table des matières

|      |   |    |
|------|---|----|
| 1.   | À propos de cette notice d'utilisation      | 33 |
| 1.1  | Structure des avertissements                | 33 |
| 2.   | Sécurité                                    | 33 |
| 2.1  | Utilisation en fonction de l'affectation    | 33 |
| 2.2  | Utilisation inadéquate prévisible           | 33 |
| 2.3  | Utilisation en toute sécurité               | 34 |
| 2.4  | Qualification du personnel                  | 34 |
| 2.5  | Modifications au produit                    | 34 |
| 2.6  | Responsabilité                              | 34 |
| 3.   | Description de produit                      | 35 |
| 4.   | Caractéristiques techniques                 | 36 |
| 4.1  | Autorisations, vérifications et conformités | 37 |
| 5.   | Montage et mise en service                  | 37 |
| 5.1  | Branchement électrique                      | 38 |
| 5.2  | Mise en service du produit                  | 38 |
| 5.3  | Test de fonctionnement                      | 38 |
| 6.   | Entretien                                   | 39 |
| 7.   | Mise hors service et mise au rebut          | 39 |
| 8.   | Garantie                                    | 39 |
| 9.   | Droits d'auteur                             | 39 |
| 10.  | Satisfaction de la clientèle                | 39 |
| 11.  | Adresses                                    | 39 |
| 12.  | Annexe                                      | 40 |
| 12.1 | Documents d'autorisation                    | 40 |
| 12.2 | Déclaration de conformité CE                | 41 |



## 1. À propos de cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation fait partie du produit.

- ▶ Lire la notice avant l'utilisation du produit.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et la garder à portée de main pour une consultation à tout moment.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation à tout propriétaire ou utilisateur ultérieur du produit.

### 1.1 Structure des avertissements



**TERME Vous trouverez ici le type et la source du danger.**

- ▶ Vous trouverez ici les mesures pour éviter le danger.

Il y a trois niveaux d'avertissements :

| Terme         | Signification  |
|---------------|--|
| DANGER        | Danger direct !<br>Le non-respect entraîne des blessures corporelles graves, voire mortelles.                                    |
| AVERTISSEMENT | Danger possible !<br>Le non-respect peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.                            |
| ATTENTION     | Situation dangereuse !<br>Le non-respect peut entraîner des blessures corporelles légères ou moyennes ou des dommages aux biens. |

## 2. Sécurité

### 2.1 Utilisation en fonction de l'affectation

La sécurité manque d'eau WMS 800 convient exclusivement pour la protection de la chaudière des installations de chauffage avec des températures de départ jusqu'à 120 °C par la signalisation du man-que d'eau. Une autre utilisation n'est pas conforme à sa destination.

### 2.2 Utilisation inadéquate prévisible

La sécurité manque d'eau WMS 800 ne peut pas être utilisée dans les cas suivants :

- ▶ Utilisation sur des installations de chauffage avec des températures de départ supérieures à 120 °C
- ▶ Utilisation sur des chaudières à vapeur à haute pression et des générateurs d'eau chaude à haute pression
- ▶ Milieux explosibles

En cas d'utilisation dans des zones explosibles, une étincelle peut entraîner une déflagration, un incendie ou une explosion.

### 2.3 Utilisation en toute sécurité

Ce produit correspond à l'état actuel de la technique et aux règles reconnues en matière de sécurité. Avant sa livraison, le fonctionnement et la sécurité de chaque produit sont contrôlés.

- ▶ N'utiliser ce produit que dans un état irréprochable en respectant la notice d'utilisation, les autres consignes et directives ainsi que les dispositions de sécurité et réglementations en vigueur pour la prévention des accidents.
- ▶ Lors de travaux avec un dégagement de poussière important (comme par ex. pour des travaux de chape), couvrir le WMS 800.



#### AVERTISSEMENT

**Brûlures graves ou mortelles par la tension de réseau (CA 230 V) sous le capot.**

- ▶ Ne pas mettre le capot en contact avec l'eau.
- ▶ Couper la tension de réseau avant toute ouverture du capot.
- ▶ Couper la tension de réseau avant des travaux d'entretien et de nettoyage.
- ▶ Ne pas procéder à des opérations interdites sur le capot de protection.



#### AVERTISSEMENT

**Brûlures graves sur le corps, surtout au visage et aux mains, provoquées par des fuites ou projections d'eau de chauffage.**

L'eau des installations de chauffage est sous haute pression et peut atteindre des températures supérieures à 120 °C.

- ▶ Ne procéder à aucune manipulation sur le WMS 800 et l'installation de chauffage.
- ▶ Laisser l'eau chaude s'écouler ou refroidir avant l'ouverture du WMS 800.



#### ATTENTION

**Endommagement grave du WMS 800 suite à une température ou une pression d'eau trop élevée.**

- ▶ Ne pas dépasser la température d'eau maximale admissible, voir tableau 1, page 7.
- ▶ Ne pas dépasser la pression d'eau maximale admissible, voir tableau 1, page 7.

### 2.4 Qualification du personnel

Le montage, la mise en service, le fonctionnement, l'entretien, la mise hors service et la mise au rebut ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié spécialisé. Les travaux effectués sur les sections électriques ne peuvent être réalisés que par un électricien qualifié en respectant les consignes et directives en vigueur.

### 2.5 Modifications au produit

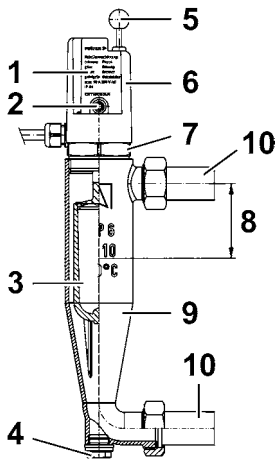
Des modifications arbitraires au produit peuvent déboucher sur des dysfonctionnements et sont interdites pour des raisons de sécurité

### 2.6 Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité et n'assume aucune garantie pour tout dommage, direct ou indirect, causé par le non-respect des consignes techniques, du mode d'emploi et des recommandations.

Le fabricant et la société de distribution déclinent toute responsabilité pour les frais ou dommages encourus par l'utilisateur ou par un tiers suite à l'utilisation de ce produit, surtout en cas d'utilisation inadéquate du produit, d'abus ou de pannes de raccordement, pannes du produit ou des produits raccordés. Le fabricant et la société de distribution déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'impression.

### 3. Description de produit



- 1 Plaque signalétique
- 2 Touche de déverrouillage
- 3 Plongeur
- 4 Ouverture de desembouage
- 5 Touche de test
- 6 Capot de protection
- 7 Vis de purge
- 8 Niveau de désactivation, 88 mm
- 9 Boîtier
- 10 Raccord soudé

Figure 1: WMS 800

WMS 800 est une sécurité manque d'eau mécanique basée sur un plongeur, destinée à protéger la chaudière dans des installations de chauffage en circuit fermé. Si le niveau d'eau dans la chaudière descend sous une valeur minimale, un commutateur est actionné au moyen d'un plongeur. Ce commutateur coupe l'alimentation de courant vers la chaudière. Un déverrouillage empêche toute réactivation autonome. Une touche de test permet de pousser le plongeur vers le bas pour simuler un manque d'eau. Pour déverrouiller directement depuis l'armoire électrique, une exécution WMS 800 sans verrouillage est disponible.

Des limiteurs de niveau d'eau sont prescrits à partir de 300 kW selon EN 12828. Toutefois, il est recommandé d'en monter de manière générale sur toutes les installations, surtout pour les chauffages de toit.

WMS 800 convient pour une utilisation en fonctionnement continu.

## 4. Caractéristiques techniques

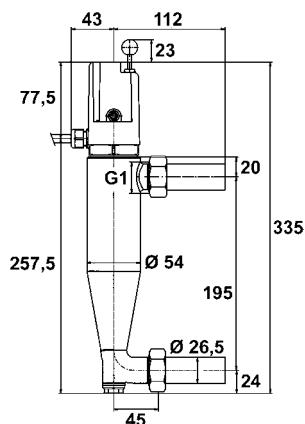


Figure 2: Dimensions (en mm)

Tableau 1: Caractéristiques techniques

| Paramètre                              | Valeur   |
|--|--|
| <b>Données générales</b>               |  |
| Hauteur de construction                | 358 mm   |
| Matériau du boîtier                    | GK (laiton)  |
| Matériau du plongeur                   | Plastique  |
| Raccordements                          | Raccords soudés DN 20                                      |
| Pression de service                    | Max. 10 bar  |
| Pression de test                       | 15 bar   |
| Puissance de coupe électrique          | 6(2) A, CA 250 V   |
| Protection à réaliser en externe       | 6 A pour une charge ohmique, 2 A pour une charge inductive |
| Principe de fonctionnement             | Correspond à RS Type 1 B (EN 60730-1)                      |
| <b>Plage de température de service</b> |  |
| Environnement                          | Max. 120 °C  |
| Fluide                                 | Max. 120 °C  |
| <b>Sécurité électrique</b>             |  |
| Classe de protection                   | I EN 60730   |
| Schutzart                              | IP 54 (EN 60529)   |



## 4.1 Autorisations, vérifications et conformités

WMS 800 est certifié VdTÜV et possède la marque d'homologation TÜV.HWB.11-232.  
WMS 800 est certifié VDE et satisfait à la directive CEM (2004/108/CE), à la directive de basse tension (2006/95/CE) et à la directive Equipements sous pression (97/23/CE).

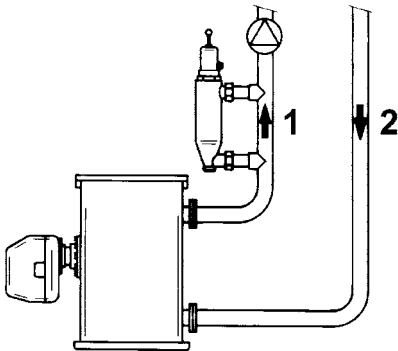
## 5. Montage et mise en service



### ATTENTION

#### Dysfonctionnements suite à un montage inapproprié.

- ▶ Monter le WMS 800 en position verticale.
- ▶ La pompe ne peut pas influencer la position du plongeur dans le WMS 800 (ex. circulation ou aspiration excessive). Voir figure 3, page 8.
- ▶ Il est interdit de monter des dispositifs d'arrêt qui peuvent désactiver la sécurité manque d'eau.



1 Départ

2 Retour

Figure 3: Exemple de montage



### ATTENTION

#### Endommagement grave de la sonde suite à une soudure sur la sonde.

- ▶ Ne pas procéder à des opérations de soudage sur la sonde.
- ▶ Lors d'opérations de soudage, déconnecter le raccord soudé de la sonde.
- ▶ Monter en parallèle le WMS 800 conformément à la figure 3, page 8 dans une section verticale de la conduite de départ.
- ▶ Poser le WMS 800 dans le circuit de chaudière avant le mélangeur.
- ▶ Le niveau de désactivation de la sécurité manque d'eau (voir figure 1, page 6, N°8) doit se situer au moins 100 mm au-dessus de la surface chauffée la plus élevée du générateur de chaleur.



## 5.1 Branchement électrique

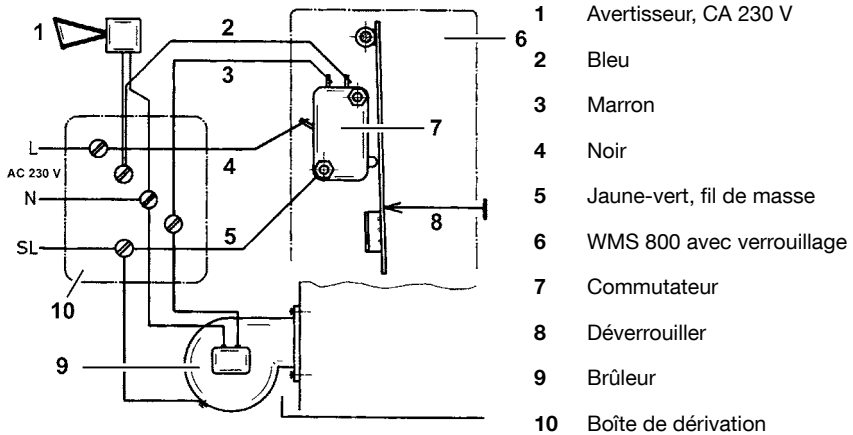


Figure 4: Branchement électrique WMS 800 avec verrouillage

☑ La tension de réseau est coupée et protégée contre une réactivation. Le WMS 800 contient un contact inverseur. En cas de manque d'eau, le contact commuté en série avec le brûleur s'ouvre. Le contact ouvert auparavant se ferme, de manière à ce qu'un avertisseur puisse être activé.

Un câble de raccordement à 4 fils, de 1,9 m de long, est raccordé sur la partie supérieure.

- ▶ Brancher les autres fils dans une boîte de dérivation dans les règles de l'art conformément à la figure 4, page 9. Réaliser les fils de couplage qui ne font pas partie de la livraison en DN 20 ou 3/4" min.

## 5.2 Mise en service du produit

- ▶ Appuyer sur la touche "Déverrouiller" après le remplissage et la purge de l'installation.
  - ☞ L'installation est activée.

## 5.3 Test de fonctionnement

Le test de fonctionnement peut se faire sans diminution du niveau d'eau.

1. Appuyer sur la touche de test. Voir figure 1, Page 6, N° 5.
  - ☞ Le brûleur se désactive.
2. Réactiver en appuyant sur la touche de déverrouillage.
  - WMS 800 avec verrouillage : Voir figure 1, Page 6, N° 2.



## 6. Entretien

- ▶ Réaliser régulièrement un test de fonctionnement.

Si le câble de branchement au secteur est défectueux : le fabricant doit remplacer le câble de branchement sur le réseau par un câble de branchement spécial (résistance à la température 150 °C). Échange par le fabricant ou le service clientèle uniquement.

## 7. Mise hors service et mise au rebut



1. Couper la tension d'alimentation.
2. Démonter le produit (voir chapitre 5, page 8, dans l'ordre inver-se).
3. Pour la protection de l'environnement, ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets non triés (déchets ménagers). Mettre le produit au rebut conformément aux réglementations locales.

Ce produit se compose de matériaux qui peuvent être revalorisés par les sites de recyclage. Nous avons conçu les parties électriques pour qu'elles soient facilement démontables et utilisons des matériaux recyclables.

S'il est impossible de mettre l'appareil usagé au rebut selon les règles, prière de nous contacter pour discuter des possibilités de mise au rebut ou de reprise.

## 8. Garantie

Le fabricant accorde pour ce produit une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Il est possible d'en bénéficier dans tous les pays dans lesquels ce produit est vendu par le fabricant ou un de ses revendeurs agréés.

## 9. Droits d'auteur

Les droits d'auteur de cette notice d'utilisation résident dans le chef du fabricant. L'impression, la traduction et la photocopie, totales ou partielles, sont interdites sans autorisation écrite.

Sous réserve de modifications des détails techniques dans les données et les illustrations de la notice d'utilisation.

## 10. Satisfaction de la clientèle

La satisfaction du client est notre plus grande priorité. Prière de nous contacter pour toute question, proposition ou problème concernant votre produit.

## 11. Adresses

Les adresses de nos filiales dans le monde entier figurent sur Internet sous [www.flamcogroup.com](http://www.flamcogroup.com).

## 12. Annexe

### 12.1 Documents d'autorisation



## Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für      for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

### Bauteilgeprüfte Wasserstandsbegrenzer

Aufgrund einer Bauteilprüfung -      In virtue of a type-test -  
Prüfbericht der      test report by

**TÜV Rheinland vom 11.11.2015**

wird dem Antragsteller, der Firma      the applicant, the company

**Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20, 74363 Güglingen**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.      is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . WBH . 15 - 232**

für      for

**Tauchkörpergerät mit magnetischer Übertragung der Tauchkörperbewegung,  
ausgerüstet mit einer mechanischen Funktionsprüfeinrichtung**

Typ      type

**WMS/WP6**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der      The adjudication is made pursuant to  
VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“, Ausgabe 02.2010 in Verbindung mit VdTÜV-  
Merkblatt „Allgemeines 002“; Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie  
97/23/EG vom 29.05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003 (EG-Druckgeräte-Richtlinie)

Sie ist bis zum **30.11.2020**  
befristet und kann widerrufen werden.

Die Bescheinigung vom 20.12.2011  
wird hierdurch ersetzt.

It expires on **2020-11-30**  
and is revocable.

The certificate dated 2011-12-20  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 30. November 2015  
Bio/Web

Verband der TÜV e. V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
- Zertifizierungen und Registrierungen -

Blohm



## 12.2 Déclaration de conformité CE

Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

|   |                        |  |                                       |
|---|------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>EU – Konformitätserklärung</b><br><i>EC-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité / Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE</i>   |                        |  | <b>Formblatt</b><br><b>FB 27 - 03</b> |
| Name und Anschrift des Herstellers: <u>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen</u><br><i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante:</i>  |                        |  |                                       |
| Erzeugnis: <u>Wassermangelsicherung</u><br><i>Product / Produit / Producto / Produto:</i>   |                        |  |                                       |
| Typenbezeichnung: <u>WP 6</u><br><i>Type / Type / Tipo / Tipo:</i>  |                        |  |                                       |
| Betriebsdaten: <u>AC 230 V, 6(2) A, IP54, T120, PN10</u><br><i>Techn. Details:</i>  |                        |  |                                       |
| <i>Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos:</i>  |                        |  |                                       |
| Das bezeichnete Erzeugnis stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:<br><i>The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives</i><br><i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes</i><br><i>El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes</i><br><i>O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> |                        |  |                                       |
| <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</b><br><i>Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad electromagnética</i>  |                        |  |                                       |
| - DIN EN 61000-6-2  |                        |  |                                       |
| - DIN EN 61000-6-3  |                        |  |                                       |
| <b>Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)</b><br><i>Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Diretiva sobre baixa tensão</i>  |                        |  |                                       |
| - DIN EN 60730-1:2009-06; EN 60730-1:2000+ A1+ A12+ A13+ A14+ A16+ A2   |                        |  |                                       |
| - DIN EN 60730-2-15:2011-02; EN 60730-2-15:2010   |                        |  |                                       |
| <b>Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)</b><br><i>Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión</i>  |                        |  |                                       |
| - Modul B und Modul D nach Anhang III   |                        |  |                                       |
| - Benannte Stelle: TÜV SÜD Ind. S. GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, Kennnummer 0036  |                        |  |                                       |
| - EG-Baumusterprüfung (Modul B) Nr. 01 202 931-B-03-002   |                        |  |                                       |
| <b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b><br><i>RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS</i>  |                        |  |                                       |
| <b>Angewendetes Regelwerk</b><br><i>Type examination / Examen CE de type / Certificado CE de tipo / Examo do tipo construtivo</i>   |                        |  |                                       |
| - VdTÜV-Merkblatt „Wasserstand 100“   |                        |  |                                       |
| Unterzeichner:<br><i>Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:</i>   |                        | Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik<br><i>Technical Director / Diretor Técnico</i> |                                       |
| 19.7.2016<br><i>Datum / Date / Fecha / Data</i>   |                        | <br><i>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura</i>                             |                                       |
| Version: 3 / Index: 0   | AFRISO-EURO-INDEX GmbH | D-74363 Güglingen  | Seite: 1 von 1                        |

00000 00000 00013

# Zertifikat

## EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 97/23/EG

Zertifikat Nr.: 01 202 931-B-12-0025-01

Name und Anschrift des Herstellers: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

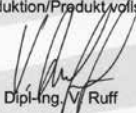
Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

Geprüft nach Richtlinie 97/23/EG: **EG-Baumusterprüfung (Modul B)**  
Prüfbericht Nr.: W 59 2012 B2  
Beschreibung des Baumuster: **Wasserstandbegrenzer Typ WP 6**  
Zeichnungs-Nr.: W 59 2011 T1  
Fertigungsstätte/Lieferer: **Afriso Euro-Index GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen**

Gültig bis: 01.10.2022

Das CE-Zeichen darf erst am Produkt angebracht und die Konformitätserklärung erst ausgestellt werden, wenn ein korrespondierendes Konformitätsbewertungsverfahren der Richtlinie 97/23/EG bezogen auf Produktion/Produkt vollständig erfüllt ist.

Köln, 01.10.2012

  
Dipl.-Ing. M. Ruff



TÜV Rheinland-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte der  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Benannte Stelle, Kennnummer: 0035  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

D-011-Rev9

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

 **TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.







# Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.